



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 22 Mittwoch, 28. Mai 2025

AKTUELL

## Redaktions- schlussänderung wegen Pfingstmontag

Der Redaktionsschluss für KW 24 wird von Montag, 09.06.2025 auf **Freitag, 06.06.2025, 09.00 Uhr** vorverlegt.



## In der Zeit vom 30.04. bis 04.05.2025 besuchte uns eine achtköpfige Delegation mit Bürgermeister Dominique Riguidel aus unser Partnergemeinde.

Ein umfangreiches Programm in St. Märgen und Umgebung begeisterte unsere Gäste. Allen helfenden und mitorganisierenden Bürgerinnen und Bürgern ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung. Wer sich im Partnerschaftsverein einbringen möchte, kann sich gerne bei Thomas Simon, Kirchplatz 10 oder Bürgermeister Manfred Kreutz im Rathaus melden.

## Partnergemeinde Erdeven



Auf Einladung von Bürgermeister Dominique Riguidel aus der Partnergemeinde Erdeven, konnte Bürgermeister Manfred Kreutz an den französischen Feierlichkeiten zum 80. Jahrestag des Kriegsendes teilnehmen.

Neben Veranstaltungen in Erdeven wurde Bürgermeister Kreutz in die Nachbargemeinden Étel, Locoal-Mendon und Lorient zu den Feierlichkeiten eingeladen. In vielen Gesprächen mit Vertretern der Gemeinden und des Département Morbihan wurde die Wichtigkeit der Deutsch-Französischen Freundschaft und eines geeinten Europa, gerade in der jetzigen Zeit beteuert. Bereits im Juli 2025 wird eine zwölfköpfige Gruppe mit Kindern aus der Bretagne den Schwarzwald, auch St. Märgen besuchen.

Interessierte an einem Schüleraustausch oder Vereine können sich gerne bei Herrn Bürgermeister Kreutz im Rathaus melden.





## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN



### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag bis Mittwoch  
und Freitag: 8-12 Uhr  
Donnerstag: 14-18 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Adriana Ebner** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
meldeamt@st-maergen.de

**Michael Fallner** Rechnungsamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
rechnungsamt@st-maergen.de

**Stefan Metzger** Standesamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
standesamt@st-maergen.de

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
gemeindekasse@st-maergen.de

**Martina Schmitt** Vorzimmer Bürgermeister  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
rathaus@st-maergen.de

**Frank Simon** Hauptamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
hauptamt@st-maergen.de

**Sabine Mark** Inklusionsvermittlerin  
Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung  
Telefon (0 76 69) 1466  
inklusion-st-maergen@gmx.de  
Termine nach Vereinbarung

### Postagentur und Fundbüro

#### **Öffnungszeiten:**

Montag, Dienstag, 09.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag 15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
Samstag  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 20

[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 28.05.2025**

Apotheke im ZO Freiburg  
Schwarzwaldstr. 78, Tel. 0761 - 8 88 79 79  
Unterlinden-Apotheke Freiburg  
Unterlinden 2, Tel. 0761 - 3 43 00

#### **Donnerstag, 29.05.2025**

Schwarzwald-Apotheke Lenzkirch  
Im Angel 1, Tel. 07653 - 96 59 65  
Aeskulap-Apotheke FR-Stühlinger  
Breisacher Str. 52, Tel. 0761 - 27 34 10

#### **Freitag, 30.05.2025**

Loretto-Apotheke FR-Wiehre  
Günterstalstr. 52, Tel. 0761 - 7 48 84  
easyApotheke Westarkaden Freiburg  
Breisacher Str. 141 B, Tel. 0761 - 8 88 40 80

#### **Samstag, 31.05.2025**

Titisee-Apotheke Titisee  
Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02  
Apotheke am Seepark Freiburg  
Hofackerstr. 92, Tel. 0761 - 80 69 33

#### **Sonntag, 01.06.2025**

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40  
Breisgau-Apotheke am Hbf Freiburg  
Eisenbahnstr. 64, Tel. 0761 - 2 42 88

#### **Montag, 02.06.2025**

City-Apotheke in der Schwarzwaldcity  
Freiburg  
Schiffstr. 5, Tel. 0761 - 3 47 74  
K & K Apotheke im Vauban Freiburg  
Paula-Modersohn-Platz 3, Tel. 0761 - 88 85 70 80

#### **Dienstag, 03.06.2025**

Kur-Apotheke Kirchzarten  
Hauptstr. 16, Tel. 07661 - 43 33  
Urban-Apotheke FR-Herders  
Hauptstr. 58, Tel. 0761 - 3 89 96 30

#### **Mittwoch, 04.06.2025**

Bären-Apotheke FR-Littenweiler  
Lindenmattenstr. 40, Tel. 0761 - 48 87 70 55  
Haslach-Apotheke Freiburg  
Carl-Kistner-Str. 33, Tel. 0761 - 49 40 00

**Arztpraxis St. Märgen** 209  
Mo.-Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Di. u. Do. 16.00 - 19.00 Uhr

**Kloster Apotheke St. Märgen** 219  
Mo.-Fr. 08.30 - 12.30 Uhr  
Mo., Di., Do., Fr. 16.00 - 18.00 Uhr  
**Mittwochnachmittag und Samstag  
geschlossen**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst (ÄBD) in  
der Nacht, an den Wochenenden und  
Feiertagen:**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (ÄBD),  
Bereitschaftspraxis: 116117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
den Wochenenden und Feiertagen:**  
01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

#### **Defibrillatoren:**

Für Notfälle bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen  
stehen Defibrillatoren zur Verfügung. Stand-  
orte: Rathaus (neben Eingang Tourist-Info),  
Schwarzwaldhalle (beim Eingang Mehrzweck-  
raum), Naturfreibad, Hütte Club Thurnerspur

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
Netze BW 0800/3629477  
Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120  
**Kindergarten St. Michael** 470  
**Mobiler Sozialer Dienst**  
(Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
oder 0175/2244311  
**Fachstelle Sucht (bwlw)** 07651/2422  
Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Suchtberatungsstelle FrauenZimmer**  
(für Frauen und Mädchen) 0761/32211

**Frauenhorizonte –  
Gegen sexuelle Gewalt e.V.**  
24-Stunden Notruf 0761/2858585

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Familienwerkerin** 07661/7077

**Hospizgruppe Dreisamtal** 0160/96263862

**Integrationsfachdienst** 0711/250832800

**Pflegestützpunkt Breisgau -  
Hochschwarzwald** 0761/2187-2979

**Tageselternverein Dreisamtal/  
Hochschwarzwald** 07651/911855

**Landwirtschaftlicher  
Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

**Palliativnetz Freiburg GmbH** 07651 - 93398-0  
**Team Hochschwarzwald**

**Stiftung Sozialfonds St. Märgen**  
Ansprechpartner:  
Manfred Kreutz Tel. 07669/91180

Unterstützung durch die **Bürger-  
gemeinschaft St. Märgen** 0151/55506420  
oder 0176/32728651

### Redaktionsschluss und

### Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist je-  
weils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.  
Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen  
Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen,  
Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40,  
e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet:  
[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Manfred Kreutz

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag  
Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon:  
07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) Home-  
page: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Traditioneller Vatertagshock in der Glashütte

Die Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte lädt am Donnerstag, 29.05.2025, ab 11.30 Uhr zum traditionellen Vatertagshock ein. Es gibt einen zünftigen Frühschoppen und Mittagstisch, begleitet von den Eschbacher Heimatmusikanten, die für tolle Unterhaltung sorgen. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt, denn es gibt auch eine reichhaltige Kuchentheke. Viele Wanderrouten führen in die Glashütte, wo ein schöner Tag verbracht werden kann.

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### timeout Ferien-Erlebnis-Camps

#### Raus aus dem Alltag – rein ins Abenteuer!

Wild, spannend und unvergesslich – so wird der Sommer 2025!

Rucksack packen, Schuhe schnüren und los geht's: In unseren Ferien-Erlebnis-Camps warten echte Abenteuer, neue Freundschaften und jede Menge Spaß! Ob Lagerfeuer machen, Hütten bauen, schnitzen oder Tiere füttern – hier gibt es jeden Tag etwas zu entdecken. Herausforderungen werden spielerisch gemeistert, Kreativität wird entfacht und der Teamgeist gestärkt!

#### Unsere Sommer-Camps im Überblick: Sommer-Ferien-Erlebnis-Camp "Bauernhof": 04.08. – 08.08.2025

Alpacas und Ziegen versorgen, Outdoor-Action erleben und Kochen auf dem Feuer – Tiere, Abenteuer und Natur pur!

#### Sommer-Ferien-Erlebnis-Camp "Ferien in der Natur – Entdecken, Erleben, Entfalten": 01.09. – 05.09.2025

Feuer machen, Pferde versorgen, schnitzen – und die Natur mit allen Sinnen entdecken: In diesem Camp wird echte Wildnisluft geschnuppert.

#### Das erwartet die Kinder:

- 5 Tage Abenteuer (Montag bis Freitag, 9:00–16:00 Uhr, Ankommen ab 8:30 Uhr)
- Kleine Gruppen mit maximal 12 Kindern
- Persönliche Betreuung durch erfahrene Pädagoginnen und Pädagogen
- Snacks und Getränke, Materialien und Versicherung inklusive
- Teilnahmegebühr: 280 € pro Woche

Ermäßigungen für Geschwister sowie finanzielle Unterstützung\* möglich.

\*Gute Nachrichten: Für unsere **Ferienangebote** können Sie Ihre **BuT-Gutscheine** (Bildung und Teilhabe) einlösen! Das bedeutet: **Teilnahme kostenlos** für Kinder aus Familien, die z. B. Wohngeld, Bürgergeld oder Kinderzuschlag bekommen.

Einfach anmelden – wir helfen weiter!

Jetzt anmelden und Plätze sichern!

[www.timeout.eu/ferien camps](http://www.timeout.eu/ferien camps)

**Anmeldeschluss für das Bauernhof-Erlebnis-Camp: 6. Juli 2025**

### Polizei- und Ordnungssachen

#### Kommunale Geschwindigkeitsmessungen durch den Landkreis - Laseranlage

Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

<b>Datum:</b>	<b>22.04.2025</b>
<b>Zul. Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>70</b>
<b>Messpunkt:</b>	<b>OT Thurner, B 500</b>
<b>Einsatzzeit:</b>	<b>7.07 – 11.00 Uhr</b>
<b>Gemessene Fahrzeuge:</b>	<b>578</b>
<b>Beanstandungen:</b>	<b>93</b>
<b>Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>106</b>

<b>Datum:</b>	<b>28.04.2025</b>
<b>Zul. Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>70</b>
<b>Messpunkt:</b>	<b>OT Thurner, B 500</b>
<b>Einsatzzeit:</b>	<b>13.05 – 19.10 Uhr</b>
<b>Gemessene Fahrzeuge:</b>	<b>960</b>
<b>Beanstandungen:</b>	<b>224</b>
<b>Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>120</b>

<b>Datum:</b>	<b>05.05.2025</b>
<b>Zul. Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>70</b>
<b>Messpunkt:</b>	<b>OT Thurner, B 500</b>
<b>Einsatzzeit:</b>	<b>6.12 – 11.00 Uhr</b>
<b>Gemessene Fahrzeuge:</b>	<b>743</b>
<b>Beanstandungen:</b>	<b>122</b>
<b>Höchstgeschwindigkeit:</b>	<b>102</b>

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Sitzung vom 20.05.2025

**Erweiterung des Feuerwehrgerätehaus, Vergabe der Gewerke für das Bauwerk und die Baukonstruktion, Teilnehmer: Herr Baum, Architekt**

Für die weitere Bearbeitung des Projektes wurden durch das beauftragte Büro Baum, Architektur und Stadtplanung die Ausschreibungen und Kostenberechnungen der Gewerke für das Bauwerk und die Baukonstruktion (Kostengruppe 300) durchgeführt. Die Ausschreibungen wurden unter Beachtung des aktuellen Vergaberechts, gültig ab dem 01.01.2025 mit den geltenden Wertgrenzen für die Vergabe von öffentlichen Bauaufträgen für Kommunen durchgeführt. Mit der deutlichen Anhebung der Wertgrenzen sollen die Vergaben vereinfacht und die Verfahren entsprechend beschleunigt werden. Demnach können Bauleistungen (Gewerke) bis netto € 100.000 als Direktauftrag vergeben werden. Bauleistungen bis netto € 221.000 können als freihändige Vergabe und Bauleistungen bis netto € 1,0 Mio können als beschränkte Ausschreibung (ohne Teilnahmewettbewerb) durchgeführt werden. Insgesamt wurden 12 Gewerke ausgeschrieben.

#### Beschlussvorschlag:

Der Gemeinderat beauftragt für die Erweiterung des Feuerwehrgerätehaus in St. Märgen folgende Gewerke auf der Grundlage der geprüften Angebote

#### 1. Spezialtiefbauarbeiten:

Fa. Bombardi Tiefbau GmbH, Titisee-Neustadt zum Angebotspreis brutto € 245.739,36

#### Einstimmig angenommen.

#### 2. Erd- Maurer-, Betonbauarbeiten:

Fa. Willmann Bauunternehmung GmbH&Co.KG, St. Märgen zum Angebotspreis brutto € 304.638,30

#### Einstimmig angenommen.

#### 3. Gerüstbauarbeiten:

Fa. Löffler Gerüstbau GmbH, St. Märgen zum Angebotspreis brutto € 17.936,39

#### Einstimmig angenommen.

#### 4. Flachdach-, Dachabdichtungsarbeiten:

Fa. Metzler GmbH, Hinterzarten zum Angebotspreis brutto € 56.118,75

#### Einstimmig angenommen.

#### 5. Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten:

Fa. Schlegel, St. Märgen zum Angebotspreis brutto € 142.082,76

#### Einstimmig angenommen.

#### 6. Blechnerarbeiten:

Fa. Schwer Blechnerei, St. Märgen zum Angebotspreis brutto € 44.021,67

#### Einstimmig angenommen.

#### 7. Fensterbauarbeiten:

Fa. Spiegelhalter, St. Peter zum Angebotspreis brutto € 9.257,61

#### Einstimmig angenommen.

#### 8. Estricharbeiten:

Fa. Weismann, Titisee-Neustadt zum Angebotspreis brutto € 31.017,59

#### Einstimmig angenommen.

#### 9. Schlosserarbeiten:

Fa. Wehrle, St. Märgen zum Angebotspreis brutto € 65.218,55

#### Einstimmig angenommen.

#### 10. Innen- und Aussentüren:

Fa. Mäder Bauelemente GmbH, Breisach zum Angebotspreis brutto € 43.962,17



### Einstimmig angenommen.

11. Innen-, Aussenputz und Trockenbauarbeiten:  
Fa. Weismann, Titisee-Neustadt zum Angebotspreis von brutto € 102.121,46

### Einstimmig angenommen.

12. Fliesenarbeiten:  
Fa. Riegger Fliesenfachbetrieb KG, Löfingen zum Angebotspreis von brutto € 44.475,66.

### Einstimmig angenommen.

## Ersatzbeschaffung eines Feuerwehrfahrzeugs HLF, Auftragsvergabe

Der vom Gemeinderat in der Sitzung vom 14.12.2021 beschlossene Feuerwehrtarifsplan sieht als Ersatz für das bisherige LF 16/12 (Baujahr 1998), die Beschaffung eines Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeugs (HLF) 10 im Jahr 2025 vor. Da es sich um eine sehr komplexe Beschaffung handelt, wurde der Feuerwehrbeschaffungsservice Rainer Pfundstein mit der Vorbereitung der Ausschreibung und Erstellung der Leistungsverzeichnisse beauftragt. Die Beschaffungsmaßnahme wurde in die drei Einzellose Fahrgestell, Aufbau und Beladung aufgeteilt. Auf Grund der zu erwartenden Auftragssumme, musste die Ausschreibung europaweit durchgeführt werden. Im Haushaltsplan 2025 sind für die Beschaffungsmaßnahme folgende Mittel bereit gestellt: Jahr 2025: 150.000,00 Euro, Jahr 2026: 400.000,00 Euro. Es wird hier davon ausgegangen, dass im Jahr 2025 nur die Auslieferung und Rechnungsstellung des Fahrgestells (Los 1) erfolgen wird. Der Aufbau (Los 2) und die Lieferung der Beladung (Los 3) werden erst im Jahr 2026 erfolgen. Bis zum Ende der Angebotsfrist sind 2 Angebote für das Los 1 Fahrgestell, 2 Angebote für das Los 2 Aufbau und 4 Angebote für das Los 3 Beladung eingegangen. Die Angebote wurden vom Feuerwehrbeschaffungsservice Pfundstein ausgewertet und ein entsprechender Vergabevorschlag erstellt.

Es ergeht folgender **Beschlussvorschlag**: Der Gemeinderat beschließt die Auftragserteilung für die Beschaffung des Feuerwehrfahrzeugs HLF 10 für das

- Los 1, Fahrgestell, Anbieter: MAN Truck & Bus, Umkirch, Auftragssumme: 139.216,91 €
- Los 2, Aufbau, Anbieter: WISS GmbH+Co. KG Feuerwehrfahrzeuge, Herbolzheim, Auftragssumme: 368.959,50 €
- Los 3, Beladung, Anbieter: Wilhelm Barth GmbH u. Co KG, Fellbach, Auftragssumme: 74.067,98 €

### Der Beschlussvorschlag wird einstimmig angenommen.

### Kanalsanierung, Ausschreibung und Vergabevorschlag, hier: Aufhebung der Ausschreibung

Die Kanalsanierungsarbeiten in geschlossener Bauweise (Schlauchlining) sowie Schachtsanierungen im Schmutzwasserka-

nal in der Gemeinde St. Märgen, wurden nach VOB/A öffentlich über das elektronische Vergabeinformationssystem SUBREPORT ausgeschrieben. Die zu sanierenden SW-Kanäle und -Schächte liegen im öffentlichen Bereich und befinden sich in den folgenden Straßen: - Talweg

Grundlage der ausgeschrieben Sanierungsarbeiten ist die Auswertung der Fernaugeuntersuchung aus dem Jahr 2024. Hauptsanierungsziel bei der Sanierung der SW- Haltungen ist die Abdichtung der Kanäle und Schächte zur Reduzierung des Fremdwasseranteils und zur Verhinderung des Abwasseraustritts in das Grundwasser. Die Angebotseröffnung fand am 24.04.2025 statt. Zum Submissionstermin lagen 3 Angebote vor, welche technisch und rechnerisch geprüft wurden. 11 Firmen hatten die Ausschreibungsunterlagen angefordert. Die Ausschreibungsergebnisse liegen zwischen 78 % (rd. 36.000. €) bis 106 % (rd. 48.750 €) höher als die veranschlagte Kostenschätzung. Die formale Überprüfung der Angebote ergab keine Beanstandung. Beschlussvorschlag: Es wird vorgeschlagen die Ausschreibung aufzuheben und später mit anderen Randbedingungen neu auszuschreiben. Begründung: Es wurden nur drei Angebote abgegeben, obwohl 11 Firmen die Ausschreibungsunterlagen angefordert haben. Die Angebote liegen deutlich über der Kostenschätzung (78 % - 106 %). Diese Haushaltsmittel sind in dieser Höhe im Haushalt so nicht eingestellt und stehen der Gemeinde nicht zur Verfügung.

### Der Beschlussvorschlag wird einstimmig angenommen.

Bei Neuausschreibung wird vom Abwasserzweckverband empfohlen, die Ausschreibung möglichst bald nach der Haushaltsplanung (wenn die HH-Mittel bekannt sind) durchzuführen und den Ausfühungszeitpunkt möglichst lange (bis Ende 2026) zu legen und ggf. das Auftragsvolumen mit Haushaltsmittel für 2026 zu erhöhen. Alternativ kann auch versucht werden, durch eine Auftragsenerweiterung bei anderen Kanalsanierungsmaßnahmen, ggf. kleinere Sanierungsabschnitte abzuarbeiten. Dies lässt günstigere Angebotspreise erwarten.

### Stellungnahme zu Bauanträgen

- Bauantrag auf Einbau einer Betriebsleiterwohnung mit Gewerberäumen und Garagen für LKW und PKW auf den Flurstücken Nr. 219, 220, 220/1 und 220/3, Schweighöfe 3

Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.

- Bauantrag auf Umbau und Sanierung des Wohnteils, Errichtung einer Wiederkehr, Erweiterung einer Gaube und Errichtung einer Garage - im vereinfachten Baugenehmigungsverfahren auf Flst. Nr. 222, Schweighöfe 6

Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.

## TOURIST- INFORMATION



### Öffnungszeiten Infopunkt St. Märgen

Täglich: 8 - 22 Uhr (auch sonn- und feiertags)  
Prospektbestellungen können weiterhin über das Bestellformular im Newsletter getätigt werden, wir hinterlegen diese gerne für Sie im Foyer.

**Reservix-Karten** erhalten Sie zu den Öffnungszeiten der Post im Rathaus (Mo, Mi, Fr 9 - 12 Uhr, Do 15 - 18 Uhr und Sa 10 - 12 Uhr, sowie in der Tourist-Information in St. Peter (Di 9 - 12 Uhr und 15 - 17 Uhr).

Für eine persönliche Beratung stehen Ihnen unsere Kolleg:innen in der Tourist-Information Hinterzarten zur Verfügung. Selbstverständlich sind wir jederzeit auch telefonisch unter 07652/1206-7200 oder per E-Mail (stmaergen@hochschwarzwald) zu erreichen.  
**Ihre Hochschwarzwald Tourismus GmbH**

## Veranstaltungen - St. Märgen

Mittwoch, 28.05.2025

### 10:00 - 13:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen -  
Eingang Kloster-Torbogen  
Rathausplatz 1, St. Märgen

### Kloster Museum St. Märgen mit Sonderausstellung „Der Schildmaler“

Schwarzwälder Uhren und Uhrengeschichte bilden den Schwerpunkt des Museums. Wechselausstellungen zu den Bereichen Schwarzwälder Leben und Kunst vervollständigen das Spektrum. Die Sammlung des Kloster Museum St. Märgen zählt zu den bedeutendsten ihrer Art in Südwestdeutschland.

**Die Sonderausstellung zeigt die Künstler des Schwarzwaldes, die Entwicklungsgeschichte und Technik der Schwarzwälder Uhrenschilde. Von der Erfindung der Lackschilduhr um 1780 bis zu den gestalterischen und technologischen Entwicklungen des 20. Jahrhunderts decken die Exponate, aus privaten und öffentlichen Sammlungen, die gesamte Epoche der hausgewerblichen Produktion der Schildmalerei ab. Unter den Künstlern des Schwarzwaldes finden sich herausragende Persönlichkeiten, die durch Können, Erfindergeist und Einsatz für die heimische Wirtschaft Bedeutendes geleistet haben. Ihnen ist eine herausragende Position innerhalb der Ausstellung eingeräumt.**

### 14:00 - 16:00 Uhr

S 'Kräuterwieble  
Schweighöfe 17, 79271 St. Märgen

### Wildkräuternachmittag

Beigib dich mit dem Kräuterwieble Gertrud



Kaltenbach auf heimischen Wiesen auf die Suche nach schmackhaften und gesunden Wildkräutern. Dabei erfährst du viel Wissenswertes über die Heilwirkung der Kräuter und kannst im Anschluss in der gemütlichen Stube eine kleine Kostprobe genießen. Anmeldung bis 17.00 Uhr am Vortag unter +49(0)7652/1206 30 oder [info@hochschwarzwald.de](mailto:info@hochschwarzwald.de). KB 15 € incl. kleiner Kostprobe.

### Christi Himmelfahrt, 29.05.2025

#### 10:00 - 16:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum St. Märgen mit Sonderausstellung „Der Schildmaler“**  
**11 Uhr Museumsführung**  
**"Reise in das Uhrenland"**

#### 10:00 Uhr

Glashütte 26, 79274 St. Märgen

#### Vatertagshock

Feiere den Vatertag beim traditionellen Vatertagshock im Ortsteil Glashütte! Das Vereinshaus der Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte ist der perfekte Ort für eine gemütliche Pause während einer Wanderung. Hier kannst du dich nicht nur kulinarisch stärken, sondern auch bei musikalischer Unterhaltung die gute Stimmung genießen. Also schnapp dir deine Wanderstiefel und erlebe einen tollen Tag inmitten der schönen Natur – gute Laune ist garantiert!

### Freitag, 30.05.2025

#### 14:00 - 17:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum St. Märgen mit Sonderausstellung „Der Schildmaler“**

#### 15:00 - 17:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke  
Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

#### Tea-Tasting

Buche ein Tea-Tasting für dich und deine Familie, Freunde oder Kollegen.

Nach einer kurzen Einführung zur Geschichte, den Anbau und die Herstellung des Tees kannst du alle Teesorten probieren. Lass die verschiedenen Aromen, Düfte und Farben auf dich wirken. Begleitet von kleinen Törtchen, Gebäck, Schokolade & Co kannst du den Tee in aller Ruhe genießen.

Nimm dir 1,5 bis 2 Stunden Zeit. Ab 2 bis 6 Personen. Nach einer Teeverkostung im Tee-Atelier wirst du einen guten Tee für immer wertschätzen.

KB: Erw. 18,50 €, Kinder 12 €. Anmeldung unter 07669 939826 oder [info@tee-atelier.info](mailto:info@tee-atelier.info).

### Samstag, 31.05.2025

#### 10:00 - 12:30 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke  
Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

#### Tea-Tasting

#### 14:00 - 16:00 Uhr

Rankmühle  
Landfeldweg 25, 79274 St. Märgen

#### Mühlenbesichtigung

Mühle geöffnet, Besichtigung und Mahltrieb. Einmal monatlich ist die Rankmühle in Betrieb und für Besucher ohne Voranmeldung geöffnet. Schau uns beim Mahlen über die Schulter und erfahre viel Wissenswertes über die Rankmühle, die aufwendige Sanierung des historischen Gebäudes und den Förderverein. Spenden erbeten! Hinweis: An der Rankmühle besteht keine Parkmöglichkeit! Bitte auf den öffentlichen Parkplätzen parken oder bei der Schwarzwaldhalle/Sportplatz.

Gehzeit jeweils ca. 10 - 15 min bis zur Rankmühle.

### Sonntag, 01.06.2025

#### 10:00 - 16:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum St. Märgen mit Sonderausstellung „Der Schildmaler“**  
**11 Uhr Museumsführung**  
**"Reise in das Uhrenland"**

### Dienstag, 03.06.2025

#### 15:00 - 17:00 Uhr

Tee -Atelier & Geschenke  
Feldbergstraße 2, 79274 Sankt Märgen

#### Tea-Tasting

### Mittwoch, 04.06.2025

#### 10:00 - 13:00 Uhr

Kloster Museum St. Märgen - Eingang Kloster-Torbogen Rathausplatz 1, St. Märgen

**Kloster Museum St. Märgen mit Sonderausstellung „Der Schildmaler“**

**Eine aktuelle Übersicht sämtlicher Veranstaltungen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH erhalten Sie unter: [www.hochschwarzwald.de](http://www.hochschwarzwald.de).**

## KIRCHEN-NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit St. Märgen-St. Peter

#### Katholische Gottesdienste

Kurzfristige Änderungen der Gottesdienste erfahren Sie auf der Internetseite von [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de)

**Donnerstag, 29. Mai**, Christi Himmelfahrt  
Pfarrkirche St. Märgen

14:30 Uhr **Andacht** fällt aus!!  
Pfarrkirche St. Peter

10:30 Uhr

**Flurgottesdienst zu Christi Himmelfahrt** beim Hinterwillmen - bei schlechtem Wetter in der Pfarrkirche St. Märgen um 10.30 Uhr  
Türlekapelle

14:30 Uhr

**Maiandacht** an der Türlekapelle

### Freitag, 30. Mai

Ohmenkapelle

9:30 Uhr

**Rosenkranz**

10:00 Uhr

**Wallfahrtsmesse**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr

**Eucharistiefeier**

19:00 Uhr

**Maiandacht** der kfd's St. Peter, St. Märgen u. Eschbach - es singt das Landfrauenchorle St. Ursulakapelle

18:30 Uhr

**Rosenkranz**

19:00 Uhr

**Eucharistiefeier**

### Samstag, 31. Mai

Pfarrkirche St. Märgen

19:00 Uhr

**Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Frauenchor Cantabile Morsbach e.V.

Pfarrkirche St. Peter

11:00 Uhr

**Tauffeier** Neo Daniel Blattmann, Buchenbach Unteribental

### Sonntag, 1. Juni

Pfarrkirche St. Peter

10:00 Uhr

**Eucharistiefeier 2.**

Seelenamt für Rita Bügener

### Montag, 2. Juni

Pfarrkirche St. Peter

19:30 Uhr

**Lobpreis am Abend**

im Chorraum der Kirche

St. Ursulakapelle

18:30 Uhr

**Rosenkranz für den**

**Frieden**

### Dienstag, 3. Juni

Ohmenkapelle

18:30 Uhr

**Rosenkranz**

19:00 Uhr

**Eucharistiefeier**

Pfarrkirche St. Peter

8:00 Uhr

**Schülergottesdienst**

**als Eucharistiefeier**

### Mittwoch, 4. Juni

Maria Lindenberg

11:00 Uhr

**Eucharistiefeier**

Sägendobel

19:00 Uhr

**Eucharistiefeier**

### Donnerstag, 5. Juni

Pfarrkirche St. Märgen

8:00 Uhr

**Schülergottesdienst**

**als Eucharistiefeier**

Ohmenkapelle

14:00 Uhr

**Brautmesse** Fanziska Livajic & Giacomo Zanin

In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten: werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr



## Evangelische Kirchengemeinde Kirchzarten - Stegen

### Gottesdienste

**Donnerstag, 29.05.2025,  
Christi Himmelfahrt**

11:00 Uhr - Gottesdienst (Pfarrer Philipp van Oorschot), Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

**Sonntag, 01.06.2025**

10:00 Uhr - Gottesdienst mit Kindergottesdienst und Abendmahl (Pfarrer Philipp van Oorschot), anschließend ist das Café con Dios geöffnet, Evangelisches Gemeindezentrum Kirchzarten

### Nachmittag der älteren Generation

Am Dienstag, den 03.06.2025, trifft sich der Seniorenkreis Kirchzarten zu einem Ausflug nach St. Märgen. Es wird das Uhrenmuseum besucht und anschließend gibt es noch ein gemütliches Beisammensein. Abfahrt ist um 15:00 Uhr am Evangelischen Gemeindezentrum in Kirchzarten. Rückfragen/ Anmeldungen an: R. Freykowski, Tel.: 07661/6280720

**Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten -  
Sonntag, 01. Juni 2025, 17.00 Uhr**

### Orchesterkonzert Mozart PUR

Concerto Armonico  
Sinfonie Nr. 40 g-Moll KV 550  
Klavierkonzert Nr. 23 KV 488  
Bläser-Oktett KV 388

Simone Wolff, Klavier  
Leitung: Han Tol  
Eintritt frei, Spenden erbeten

## BERICHTE DER VEREINE

### Schwarzwaldverein

#### MITTWOCHSRUNDE

**Mittwoch, 4. Juni 2025**

Wanderspaziergang zum Farnbühl  
Wir starten am Rathaus, unser Weg führt über den Klausenweg, an der Klausenkappelle vorbei, zum Farnbühl, dort ist eine Pause vorgesehen. Immer wieder gibt es sehr schöne Aussichten Richtung Dorf und Umgebung. Danach laufen wir weiter durch den Pfisterwald, zurück nach St.Märgen. Zum Abschluß kehren wir in Matthias Waldkuchi zum gemütlichen Ausklang ein (wer möchte). Gäste und Freunde sind herzlich eingeladen.

Treffpunkt: 14.30 Uhr Eingang Rathaus | Wanderstrecke: 3 km | Dauer: 2 Stunden | Ansprechpartner: Ewald Simon, Tel: 07669-293  
Ich freu mich auf unsere Mittwoch-Runde mit Euch. Findet immer am 1. Mittwoch des Monats statt.

### Mühlenfest an der Rankmühle

Wie in den vergangenen Jahren unterstützt der Schwarzwaldverein das Mühlenfest an der Rankmühle am Pfingstmontag, 9. Juni 2025.

Der Förderverein Rankmühle braucht Helfer für Auf/Abbau sowie für 2 Schichten am Fest selbst.

Außerdem sind natürlich Kuchenspenden herzlich willkommen.

Alle, die dieses wichtige Projekt der Heimatpflege unterstützen möchten, können sich auf der Seite [www.rankmuehle.de](http://www.rankmuehle.de) direkt selbst eintragen oder sich bei uns melden. Thomas Simon Tel. 0179 6787238

### Landfrauenverein

#### Landfrauen und freiwillige Helferinnen

Dieses Jahr planen wir an Fronleichnam wieder einen Blument Teppich im Klosterhof, um auch die alte Tradition zu erhalten.

Wir wären sehr dankbar, wenn wieder viele Blumen und Tannenschössle bis zum Mittwoch, 18. Juni ab 14.00 Uhr bei der Garage vom Rathaus abgegeben werden, sei es in abgezipfter Form oder als Sträuße. Da jetzt noch nicht feststeht, welche Blumen vorwiegend für den Teppich gebraucht werden, gibt Walburga Schlegel, Tel. 921157 oder Waltraud Saier, Tel. 514 gerne weitere Auskünfte.

**Zum Teppichlegen am Mittwoch, 18. Juni 25 ab 14.00 Uhr bei der Garage vom Rathaus würden wir uns über viele Helferinnen sehr freuen.**

### Förderverein Rankmühle St. Märgen e.V.

Liebe Freunde der Rankmühle, Am Pfingstmontag, 09.06.2025 findet wieder unser **Mühlenfest an der Rankmühle** statt. Um unseren Besuchern eine reichhaltige Kuchenauswahl anbieten zu können, freuen wir uns über Eure **Kuchenspenden**. Die Kuchen sollten am Pfingstmontag bis 10 Uhr an der Mühle abgegeben werden. Zum Aufbau und zur Essens- und Getränkeausgabe werden auch noch freiwillige **Helfer** benötigt.

Meldet Euch/ Eure Kuchenspende über [info@rankmuehle.de](mailto:info@rankmuehle.de) oder über das Buchungstool an ([Link auf www.rankmuehle.de](http://www.rankmuehle.de)).

Herzlichen Dank im Voraus  
Euer Team vom Förderverein Rankmühle

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Veranstaltungen im Umland

### Musikverein Waldau

#### 125 UND IMMER NOCH IN TAKT

- Donnerstag, 29.05.2025 - DIE JUNGEN PSEIRER 11.30 - 15 Uhr  
**Opening und Fassanstich BÄTSCHER BUAM** 16 - 20 Uhr
- Freitag, 30.05.2025 - ALPEN CHILLI 16 - 20 Uhr  
**After-Work-Party DIE DRAUFGÄNGER** 21 - 00.30 Uhr
- Samstag, 31.05.2025 - DJ CHESSMASTER F ab 20 Uhr und 00.30 Uhr  
**ANSTANDSLOS & DURCHGEKNALLT & EMI FLEMMING** 21 - 00.30 Uhr
- Sonntag, 01.06.2025 - KEINE STILLE STUNDE 11 - 13.30 Uhr  
**Festumzug** 14 Uhr  
**ALPENBLECH** 15.30 - 19 Uhr

Tickets sichern unter: [www.mv-waldau.de](http://www.mv-waldau.de)

### Abschlusskonzert „Mit Bach durch die Regio“

#### IMPROVISATIONSFEST

3 Kurzkonzerte mit Pause nach dem zweiten Konzert  
Mit Pascal Reber, Straßburg; David Franke, Freiburg; Jakob Gierok, Heidelberg  
Special Guest: Katharina Hoehler, Bildende Künstlerin

An Christi Himmelfahrt, 29. Mai um 16 Uhr findet das Abschlusskonzert der beliebten ökumenischen Konzertreihe „Mit Bach durch die Regio“, bei der es die Orgellandschaft zwischen Kaiserstuhl, Markgräflerland und Schwarzwald neu zu entdecken gilt, in der Barockkirche St. Peter statt. Man darf sich auf ein wahres IMPROVISATIONSFEST freuen.

In drei Kurzkonzerten wechseln sich die Organisten aus drei Lebensaltern ab: Pascal Reber, Organist des Straßburger Münsters - David Franke, Professor für Improvisation an der Musikhochschule Freiburg - Jakob Gierok / Newcomer und Gewinner eines Wettbewerbs für Orgelimitation. Im zweiten Konzert wird die Künstlerin Katharina Hoehler malen, was sie hört - eine spannende Visualisierung der Klänge. Auch Publikumswünsche spielen im letzten Kurzkonzert eine Rolle. Das Leitungsteam von Mit-Bach-durch-die-Regio übernimmt die Moderation. Nach dem zweiten Konzert gibt es eine Pause. Karten zu 10 €, erm. 7 €, gibt es an bekannten BZ-Vorverkaufsstellen, [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de) und an der Abendkasse ab 15 Uhr.



## Haus Maria Lindenberg

**Kontemplation Vertiefungstage:** „Erleuchtung ist erst der Anfang“ – hinter dem Zitat von Hugo E. Lassalle steht die Ausrichtung der Kontemplation auf ein achtsames bisweilen engagiertes Handeln in der Welt. Die Tage finden statt in der Weise der via integralis, die christliche Mystik und zen-buddhistische Praxis verbindet. Leitung: Dipl.-Theol. Bernhard Stappel, Antonia Seiler, Andrea Sauermost. Termin: 19.-22.06.2025. Ort: Haus Maria Lindenberg/ St. Peter. Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.haus-maria-lindenberg.de/](http://www.haus-maria-lindenberg.de/) kursprogramm oder tel. 07661/ 93000. Anmeldeschluss: 10. Juni 2025

## Auf den Spuren von Max Josef Metzger:

Das Wochenende lädt ein, den Visionär und Friedensaktivisten Max Josef Metzger kennenzulernen. Seine Überzeugungen haben zu seinem gewaltsamen Tod durch die Gestapo geführt. Als katholischer Priester der Erzdiözese Freiburg werden die Teilnehmende Orte seiner Präsenz rund um St. Peter aufsuchen. Leitung: Pfr. Dr. Christian Heß. Termin: 27.-29.06.2025. Ort: Haus Maria Lindenberg/ St. Peter.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.haus-maria-lindenberg.de/](http://www.haus-maria-lindenberg.de/) kursprogramm oder tel. 07661/ 93000. Anmeldeschluss: 30. Mai 2025.

## Maiandacht der Frauengemeinschaft St. Peter

Herzliche Einladung zu unserer jährlichen Maiandacht in der Lindenbergkapelle, am **Freitag, 30. Mai um 19:00 Uhr**.

Musikalisch wird die Andacht vom Landfrauenchor St. Peter mitgestaltet.

Wir freuen uns auf viele Besucher, auch aus St. Märgen und dem Dreisamtal.



Rankmühle



# Mühlenfest

Pfingstmontag, 09. Juni 2025 | 11–17 Uhr  
Rankmühle, St. Märgen

Mühlenfest mit Bewirtung, Mühlenvorführung und Rahmenprogramm.

Parkplätze an der nahegelegenen Schwarzwaldhalle.  
Eine direkte Zufahrt zur Mühle mit PKW ist nicht möglich.

[www.rankmuehle.de](http://www.rankmuehle.de)

## Verschenketag

Aufgrund des wechselhaften Wetters am vergangenen Sonntag wird der diesjährige Verschenketag auf den kommenden Sonntag, 01.06.2025 verschoben.

Dabei darf jeder funktionstüchtige und gut erhaltene Gegenstände, welche er nicht mehr braucht, an die Straße/vor die Türe stellen.

Die Gegenstände sollten dabei deutlich als zu verschenken gekennzeichnet sein.

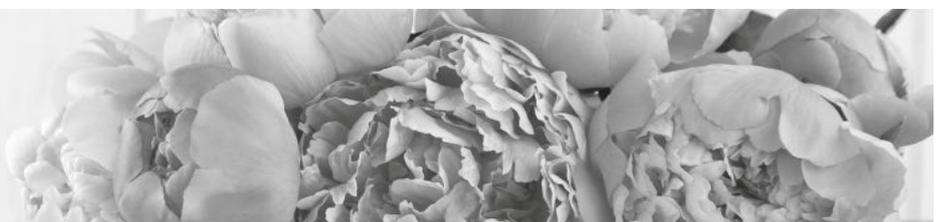
Am Abend sollten alle Gegenstände, die keinen neuen Besitzer gefunden haben, wieder aufgeräumt werden!



IST IHRE  
HAUSNUMMER  
GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

Ende  
des redaktionellen Teils



## SPARGEL-SCHINKEN-PFANNKUCHEN-ROLLEN UNTER EINER KRUSTE AUS FETA, GOUDA UND SONNENBLUMENKERNEN AN BÉCHAMELSAUCE & SALAT VON RUCOLA UND WILDKRÄUTERN MIT ERDBEER-BALSAMICO-DRESSING

### ZUTATEN

Zutaten für 4 Personen

**SPARGEL-SCHINKEN-PFANNKUCHEN-ROLLEN UNTER EINER KRUSTE AUS FETA, GOUDA UND SONNENBLUMENKERNEN (8 Rollen)**

**PFANNKUCHEN**  
300 g Mehl  
½ TL Salz  
700 ml Milch  
4 Eier  
2 EL Butterschmalz  
**SPARGEL, SCHINKEN, KÄSE, KRUSTE**  
2 kg Weißer Spargel, gewaschen  
2 EL Butter  
1 TL Zucker  
Butter zum Ausfetten  
8 Scheiben gekochter Schinken ohne Schwarte  
4 Stiele Petersilie, gewaschen, grob gehackt  
100 g Feta, klein gewürfelt  
100 g reifer Gouda, gerieben  
60 g Sonnenblumenkerne

### BÉCHAMEL-SAUCE

25 g Butter  
30 g Mehl  
450 ml Milch  
50 ml Orangensaft  
Salz, Pfeffer  
ggf. etwas Muskatnuss, frisch gerieben

### SALAT AUS RUCOLA UND WILDKRÄUTERN AN ERDBEER-BALSAMICO-DRESSING

300 g Rucola, verlesen, gewaschen  
100 g Wildkräuter, verlesen, gewaschen  
(z. B. Löwenzahn, Sauerampfer, Girsch, Brennesseln)  
**DRESSING**  
300 g Erdbeeren, gewaschen, halbiert  
2 ½ EL Balsamico-Essig  
1 TL Zucker  
Salz, Pfeffer aus der Mühle  
etwas Chili, gemahlen  
2 EL Kürbiskernöl  
4 EL Olivenöl

### ZUBEREITUNG

#### SPARGEL-SCHINKEN-PFANNKUCHEN-ROLLEN UNTER EINER KRUSTE AUS FETA, GOUDA UND SONNENBLUMENKERNEN:

Für die PFANNKUCHEN das Mehl mit Salz, Milch und Eiern verquirlen. Etwas Butterschmalz in einer beschichteten Pfanne erhitzen und aus dem Teig nacheinander 8 Pfannkuchen backen. Den Backofen auf 190°C (Umluft 170°C) vorheizen. Das untere Drittel des SPARGELS schälen, die holzigen Enden der Stangen abschneiden. Spargel in Salzwasser mit Butter und Zucker ca. 20 Min. garen. Herausheben und gut abtropfen lassen. Eine große Auflaufform mit Butter ausfetten. Pfannkuchen mit den SCHINKENSCHNITTEN belegen, darauf die Spargelstangen verteilen und die Petersilie darüberstreuen. Nun alle Pfannkuchen nacheinander zusammenrollen und nebeneinander in die Auflaufform legen. Die SONNENBLUMENKERNE in einer Pfanne ohne Fett rösten. FETA-WÜRFELCHEN und GERIEBENEN GOUDA über den Pfannkuchen-Rollen verteilen, Sonnenblumenkerne darüberstreuen. Im Ofen bei 190°C (Umluft 170°C) ca. 20 - 22 Min. backen bis sich eine Kruste gebildet hat.

#### BÉCHAMEL-SAUCE:

Butter in einem Topf schmelzen lassen. Mehl darin unter Rühren anschwitzen, die Milch einrühren und die Sauce aufkochen lassen, Orangensaft unterrühren, nochmals ganz kurz aufkochen. Mit Salz, Pfeffer und ggf. etwas Muskatnuss abschmecken. Sauce zu den Spargel-Schinken-Pfannkuchen-Rollen servieren.

#### SALAT AUS RUCOLA UND WILDKRÄUTERN AN ERDBEER-BALSAMICO-DRESSING:

Erdbeeren, Balsamico, Zucker, Salz und Pfeffer mit dem Mixer pürieren, in einen Passiersieb geben und durchstreifen. Diese Mischung mit Kürbiskern- und Olivenöl kurz aufmixen. Abschmecken (mit Salz, Pfeffer, Chili). Rucola und Wildkräuter auf vier Gläser verteilen. Dressing erst vor dem Servieren über den Salat träufeln.

### TIPPS & TRICKS

Wer keinen Spargel-Spezialtopf im Haus hat, der bindet den Spargel portionsweise mit Küchengarn zu Bündeln zusammen und lässt diese in kochendem Salzwasser mit Butter und Zucker – je nach Dicke – 12 bis 20 Min. garen (Zucker entzieht dem Spargel die Bitterstoffe). Das Schälen der Stangen ist am einfachsten, wenn man dazu einen Spar(gel)schäler nimmt. Hat Rucola schon arg welke oder gar gelblich verfärbte Blätter, dann besser nicht kaufen. Da er leicht zerdrückt, Rucola ganz oben in die Einkaufstasche legen.

# Knobelspaß der Woche

ostafrikanischer Staat	gut aussehend	Verneinung	engl. Männerkurzname	schöner Mann, Jüngling	Vorname der Autorin Blyton	Vorname von Musiker John	italienisch: drei	urspr. schott. Stammesverband	Hauptstadt von Kansas (USA)	diagonal	unwirklich	Westeuropäer
in kontinuierlicher Folge	Schwertlilie						Spielbankangestellter		Mitglied des 'House of Lords'			Rollkörper
älthaltige Nutzpflanze		Lebensende			Stadt an der Weißen Elster	Eckzahn des Keilers				Gesamtheit der Mandanten		naut. Längenmaß (1852 m)
			Abdruck	Höhenzug im Nahen Osten				Kurorte	Papageien Neuseelands			
Unerbittlichkeit	neuseeländ. Wappentier	schauspieler				kleine Wasserläufe	Strophengedicht					



zerstört (ugs.)	Palmenfrucht				spanischer Männername	Vorname des Sängers Illic			Vorname der Sander			Schweiz. Bauhaus-Künstler, † 1967
			Ort bei Winterthur	nebeneinanderlaufend, analog					Teil des Visiers (Kimme und ...)	kurz für: in dem		
westdeutsche Landschaft	hin und ...	früherer Name Tokios	Unterarmknochen		ermüdend		ein Mainzelmännchen	formbare Masse				
					en vogue	Musikträger (Abk.)	Sammelstelle				Kfz-K. Gießen	
heißes Rumgetränk	englisch: Ei			Beruf im Rechtswesen				Norm				
		separat						Direktverbindung (EDV)				

DEIKE 2112-0325

Foto: © Clipdealer/DEIKE





# Frühlings- aktion

4 Anzeigen bezahlen  
+ 2 kostenlos dazu!

## Starten Sie kraftvoll in die Frühlings- und Sommerzeit mit unserer attraktiven Aktion für Ihre Werbeanzeigen!

**Für einen begrenzten Zeitraum erhalten Sie  
6 Anzeigen zum Preis von 4 – das sind gleich  
2 Anzeigen völlig kostenlos!**

### Vorteile für Sie:

- **Mehr Sichtbarkeit:**  
Maximieren Sie Ihre Reichweite, ohne zusätzliche Kosten.
- **Kostensparnis:**  
Werben Sie effektiv und schonen Sie gleichzeitig Ihr Budget.
- **Perfekter Saisonstart:**  
Nutzen Sie die Frühlings- und Sommermonate, um Ihre Angebote, Events oder Kampagnen sichtbar zu machen.

### So funktioniert's:

1. **Buchen Sie 6 Anzeigen** in unserem System.
2. **Erhalten Sie die 2 kostengünstigsten Anzeigen kostenlos** dazu.
3. **Profitieren Sie von insgesamt 6 Anzeigen, die Ihre Zielgruppe erreichen.**

**Unsere Aktion ist gültig von  
KW 16 bis einschließlich KW 26  
(14.04. bis 27.06.2025)**

**Nutzen Sie die Gelegenheit und platzieren Sie Ihre Werbebotschaft zur besten  
Jahreszeit! Bei Fragen zur Buchung sind wir jederzeit für Sie da.  
Gemeinsam sorgen wir für eine erfolgreiche Frühlings- und Sommersaison!**

### BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2025-02** an.



Bei uns kochst du  
AUF GROSSER FLAMME.



**STELLV.- HAUSWIRTSCHAFTSLEITUNG (M/W/D)  
ST. RAPHAEL TITISEE-NEUSTADT**

**WIR WÜNSCHEN UNS**

- Touren- und Einsatzplanung
- Personalplanung in enger Abstimmung
- Anwendung gängiger PC-Programme
- Bereitschaft wochenends zu arbeiten
- Mitwirkung bei der Reinigung und Wäscheversorgung

VOLL- /  
TEILZEIT  
ab sofort

**DAS BIETEN WIR**

- AVR-Caritas Tarif
- Weihnachtsgeld
- Freiräume
- Betriebliche Altersvorsorge
- Gesundheitsmanagement
- Wertschätzendes Umfeld
- Teil sein von etwas Besonderem

MEHR  
INFOS



www.st-raphael.de

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – gern per E-Mail.  
Ihr Ansprechpartner ist Regina Löffler**

St. Raphael | Schottenbühlstraße 70 | 79822 Titisee-Neustadt  
Tel. 07651 499641 | regina.loeffler@st-raphael.de

**Kaffeemaschinen Werkstatt**

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2



**MEDIZIN  
IM ZENTRUM**

HAUS- UND FACHÄRZTLICHE VERSORGUNG FÜR SIE VOR ORT

Liebe Patientinnen und Patienten,

**Die Praxis bleibt  
vom 09.06.2025 bis 20.06.2025  
wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernehmen

Dr. med. von Flotow, Wagensteigstr. 11,  
in 79274 St. Märgen, Tel. 07669 / 209 **und**

Dres. med. Bornmann und Lettmann,  
Talstr. 70 A in 79286 Glottertal,  
Tel. 07684 / 1399 **und**

**vom 09. bis 13.06.2025**

Frau Dr. Robben-Bathe, Friedhofstr. 6,  
79199 Kirchzarten, Tel. 07661 / 7951

*Ihr Praxisteam*

Telefon	07660 / 920 89 89
Fax	07660 / 920 89 91
Rezept / Überweisung	07660 / 920 89 92
Email:	info@miz-st-peter.de

ZÄHRINGERSTR. 12 • 79271 ST. PETER WWW.MIZ-ST-PETER.DE

**Garagenflohmarkt**

Sa. 31.05.2025 von 10:00 - 16:00 Uhr

Werkzeuge aller Art, Werkbank, Schränke, Rohre,  
Gartengeräte, Blumentöpfe, Gartenartikel, Schrauben,  
Kleinartikel, Sanktionaltor, allerlei Krusch

**Ravennaschlucht 37, 79874 Breinau**

**In der Zeit vom 7.6. bis zum 22.6.2025  
ist die Kloster Apotheke St. Märgen geschlossen.**

Bitte bevorraten Sie sich rechtzeitig mit Ihren Medikamenten!

Schöne Pfingsten wünscht Michaela Koch.

**Kloster Apotheke**

Wagensteigstr. 11 | 79274 St. Märgen | Tel. 07669-219



**SONDERSEITEN**

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSRORTE	AZ*
24	612	Lokal-Regional-Genial	Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen	03.06.25
24	617	Lokal-Regional-Genial	Hartheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen	03.06.25
24	636	Lokal-Regional-Genial	Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March	03.06.25
24	676	Lokal-Regional-Genial	Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg, Müllheim	03.06.25
27	618	Bei uns sind Sie richtig!	Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen, Bahlingen	16.06.25
27	621	Bei uns sind Sie richtig!	Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnat	16.06.25
28	667	Die Adresse vor Ort!	Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel	01.07.25
28	671	Die Adresse vor Ort!	Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim	01.07.25
28	673	Die Adresse vor Ort!	Reute, Vörstetten, Hochdorf, March	01.07.25
29	646	Bauen & Wohnen	Bad Krozingen, Staufen, Ehrenkirchen, Bollschweil	08.07.25

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**Öffnungszeiten**

Montag - Donnerstag 08.00 - 17.00 Uhr  
Freitag 08.00 - 12.00 Uhr

**PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER**

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

## MOBILITÄT FÜR JUNG UND ALT

>> Diesel oder Elektro

>> Große Auswahl



+ Ab 15 Jahren  
Leichtauto fahren



+ Führerscheinfrei  
deutscher Hersteller

LEICHTMOBILE GMBH & CO. KG  
TULLASTRASSE 6, 79341 KENZINGEN  
TEL: 07644 9217921, WWW.LEICHTMOBILE.DE



## NOVILA FABRIKVERKAUF

**Mode & Bekleidung**  
für die ganze Familie  
modisch - trendig - stilvoll

**Tag- & Nachtwäsche**  
aus eigener Herstellung

Mode zum  
Wohlfühlen

NOVILA FABRIKVERKAUF &  
NOVILA FASHION-STORE  
Freiburger Str. 13, D-79822 Titisee-Neustadt  
Tel. +49 7651/9200-50, shop@novila.de, www.novila.de



*Menschlich stark.*  
MIT DIR NOCH STÄRKER.



### ALLTAGSBEGLEITER (M/W/D) SONNENHÖHE BREITNAU

#### WIR WÜNSCHEN UNS

- Freude am Umgang mit Menschen
- Empathie & Verständnis
- Rundumblick
- leichte Pflegetätigkeiten
- Hauswirtschaftliches Können
- Freude am selbstständigen Arbeiten

In Teilzeit  
(50 %)  
ab sofort

#### DAS BIETEN WIR

- AVR-Caritas Tarif
- Weihnachtsgeld
- Betriebliche Altersvorsorge
- Gesundheitsmanagement
- Wertschätzendes Umfeld
- Teil sein von etwas Besonderem

MEHR  
INFOS



www.st-raphael.de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – gern per E-Mail.

St. Raphael | Sonnenhöhe 1 | 79874 Breitnau  
sonnenhoehe@st-raphael.de | Tel. 07652 / 917950500

## Goldschmiede Hinterzarten

Reparaturen - Umarbeitungen - Neuanfertigungen  
**Gold- und Silberankauf**  
Berechnung nach Tageskurs

#### Öffnungszeiten:

Di. bis Fr. 9:00 - 12:30 & 14:30 - 17:30 Uhr  
Sa. 9:00 - 12:00 Uhr, Montag geschlossen

Oliver Weigand, Freiburger Straße 6  
79856 Hinterzarten, Telefon 0 76 52 / 16 79

in St. Peter



**wir suchen dich.**

### ERZIEHER/IN / PÄDAGOGISCHE FACHKRAFT (M/W/D) IN VOLL- ODER TEILZEIT

- Raum für eigene Ideen und kontinuierliche Weiterentwicklung
- Inspirierendes Arbeitsumfeld mit Kindern von 3-6 Jahren
- Flexible Arbeitszeitmodelle & 30 Tage Urlaub sowie weitere Zusatztage für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- Attraktive Bezahlung, Jahressonderzahlung & zusätzliche Zulagen

Werde Teil unseres Teams und erlebe die Freude,  
gemeinsam Großes zu erreichen! Noch Fragen?

Dann Kita-Leitung Fr. Zipf unter 07660 - 477 anrufen.  
Alternativen gesucht? 30 weitere Kitas für deinen beruflichen  
Neustart bei VST-Stegen 07661 90 96 0.

www.vst-stegen.de/jobboerse

f o @vststegen



Scheuerlenstraße 19  
79822 Titisee-Neustadt  
**Telefon 0 76 51 / 15 24**  
Fax 0 76 51 / 39 99  
bestattungen-vollmer@web.de  
www.vollmer-bestattungen.de

Vorsorge,  
Bestattungen und  
Trauerbegleitung  
im Hochschwarzwald